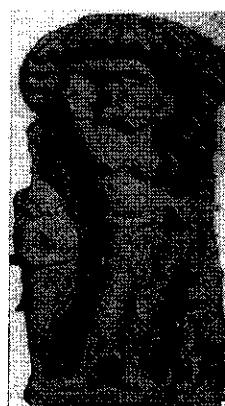


## สมุนไพรประทินความงามของอินเดียยุคโบราณกับสมัยปัจจุบัน

ผศ.ดร.บำรุง คำเอกสาร

เมื่อเราพูดถึงประเทศไทยที่มีความเป็นมาอันยาวนาน และมีอารยธรรมอันเก่าแก่ของคนเองนั้น ทุกคนย่อมรู้จักประเทศไทยเดิม อินเดียแห่งอดีตภัณฑ์ถึงอินเดียปัจจุบัน มีความเป็นมาอันน่านาน ตั้งแต่อารยธรรมลุ่มน้ำสินธุ สู่การมาถึงของอารยะ และในที่สุดการถูกกรุกรานจากชนชาติกรีก และผู้นับถือศาสนาอิสลาม จนเกิดเป็นชนชาติที่มีการผสมผสานหลายเผ่าพันธุ์ หลายวัฒนธรรม ทำให้เกิดเป็นชาวอินเดียที่ความงดงามทั้งโครงสร้าง และรูปร่างหน้าตา โดยเฉพาะศตรีชาวอินเดีย ซึ่งเป็นที่ยอมรับกันในระดับนานาประเทศ ว่ามีความงามดงามอันเลื่องลือ จากการประมวลสารางงานระดับโลก ที่สาวชาวอินเดียได้พิชิตรางวัลมาไม่รู้กี่ครั้งกี่หน และยังได้ใช้เครื่องสำอางประทินโภณ ให้งามเหนือผู้อื่นได แต่เรายังพบว่า แม้ว่าในสมัยโบราณที่ยังไม่มีเครื่องสำอาง ผลิตโดยกรรมวิธีทางวิทยาศาสตร์ หรือเคมีใด ๆ ก็ยังมีข้อบ่งชี้ว่า ศตรีชาวอินเดีย มีความงามเป็นอ่อนตะ จนถึงกับมีอนุสรณ์สถานเป็นสิ่งหัศจรรย์เอกแห่งโลกที่เดียว นั่นก็คือ ตาชมะฮาล (Tajmahal) ซึ่งเกิดจากอนุสรณ์แห่งความรักของพระเจ้าชาห์ชะชาน (Shah Jahan) ผู้ซึ่งมีความรักและหลงใหลในความงามของพระนางมุนตาช หรือสาวแห่งบุนนาคผู้ใหญ่ในรัชสมัยแห่งจักรวรรดิมุกัด

จากหลักฐานต่าง ๆ ซึ่งศึกษาได้จากการแปรรูปกรณ์ทั้งในอดีตและปัจจุบันในวรรณกรรม พระเวท โดยเฉพาะในสมัยบรรณกรรมอธรรมราเวท มีการพูดถึงการใช้เครื่องสำอาง ตั้งในอาทธรราเวท 9.6.11 yadāgījanābhyaगीजनामाहरान्त्यज्यामेवा तता // ยดา॒गीजना॒भ्या॒माहरान्त्यज्या॒मे॒वा॒ तता॒ //



น่ารนुตญาณเมว ตต // นาย William Dwight Whitney ได้แปลเป็นภาษาอังกฤษไว้ว่า “In that they fetch oiment and unguent, that is sacrificial butter.” ได้กล่าวถึงการใช้อัญชันพาต้า ใช้เครื่องสำอางทาสรีระ การใช้น้ำมัน น้ำหอม

มาถึงสมัยมหาภาร์ตี มหาภาร์ต์ร้ายณะ และมหาสารตะ ในรามายณะ ได้พูดถึง เครื่องประดับของสตรีน้ำง เครื่องของหอน เช่น การใช้ผงจันทน์ ในสรรค์ที่ 6 โศลกที่ 10 พาล กานธ์ ได้บรรยายถึงสมัยที่ท้าวทศรถครองราช และบรรยายถึงบรรยากาศ การเป็นอยู่ของ ประชาชน บุรุษ สตรี มีการใช้เครื่องประดับเรือนร่าง เช่น เครื่องประดับต่างหู (Kuldol) มงกุฎ (mukutā) พวงมาลัย (phuṣpahāra) และเครื่องของหอนสำหรับลูปได้คือผงจันทน์ (liptaṅgo) ในบทละครของมหาภารต์วิภาต ในเรื่องศกุนตลา มีการบรรยายถึงการประดับผม ของนางศกุนตลาด้วยดอกไม้ พวงดอกไม้ แต่ไม่ได้บรรยายถึงการใช้น้ำมันหรือวัตถุอื่น และใน บทละครของท่านอัศวะโภยเรื่อง เสาনทรันทะในสรรค์ที่ 4 โศลกที่ 9 มีหลายศพที่เกี่ยวกับ เครื่องประทินผิวว่า “(aṅgarāga)”<sup>1</sup> และในโศลกที่ 13,14 ใช้คำว่า “viśeṣaka”<sup>2</sup> ในโศลกที่ 16 ใช้คำว่า “patrāṅguli”<sup>3</sup>

ในปัจจุบันเรื่องน่ารู้เกี่ยวกับสมุนไพร เครื่องเทศ และน้ำมันหอมระ夷ต่าง ๆ ในการ บำรุงความงามของชาวอินเดียนี้สิ่งน่าสนใจยังมาก เริ่มจากศรีราชาปรปักษ์ สารีชาว อินเดียนิยมใช้ดินขาวชนิดหนึ่ง มีเนื้อละเอียดคล้ายดินสอพอง (Multani Mitti) ทำความสะอาด สะอาดทุกส่วนของร่างกาย ในส่วนของการชำระล้างเส้นผม ใช้ดินชนิดนี้ผสมน้ำทำให้เหลว คล้ายโคลน พอกไว้ทั่วศรีษะและเส้นผม ขี้เบา ๆ และชำระล้างด้วยน้ำจนสะอาด เชื่อว่าทำ ให้เส้นผมสะอาด และมีน้ำหนักดี และงานงามดุจเส้นไหม นอกจากโคลนแล้ว ยังมีอีกหลายวิธี ที่จะดูแลบำรุงเส้นผม วิธีที่นิยมอีกวิธีหนึ่ง ให้ใช้สมุนไพรที่ชื่อว่า ส้มป้อม (Sikakai) และ เมล็ดของพืชที่เรียกว่า Aritha บดละเอียด ผสมกับผงของผลมะขามป้อม แช่น้ำทึ่งไว้ตลอดทั้ง กืน และนำน้ำนั้นมาสระผม หากเวลาไม่พอ จะนำส่วนผสมเหล่านี้มาต้มรวมกันจนเดือด ทิ้งไว้ ให้เย็น กรองเอาแต่น้ำออกมาสระผมก็ทำได้ เชื่อว่า ทำให้ผมสะอาด คำนุ่ม ไม่แห้งกรรเชว และไม่ มีกลิ่น หลังจากทำความสะอาดเส้นผม โดยกรรมวิธีต่าง ๆ ข้างต้น แล้วแต่จะเลือกใช้แล้ว เมื่อ ผ่านไปแล้วสารีชาวอินเดีย จะลองผุมของตนด้วยน้ำมันมะพร้าว หรือน้ำมันมะขามป้อม (Amlā)

<sup>1</sup> Vaman Shivram Apte ได้ให้ความหมายไว้ใน The practical Sanskrit-English Dictionary ว่า a scented cosmetic, application of perfumed unguents to the body fragrant unguents.

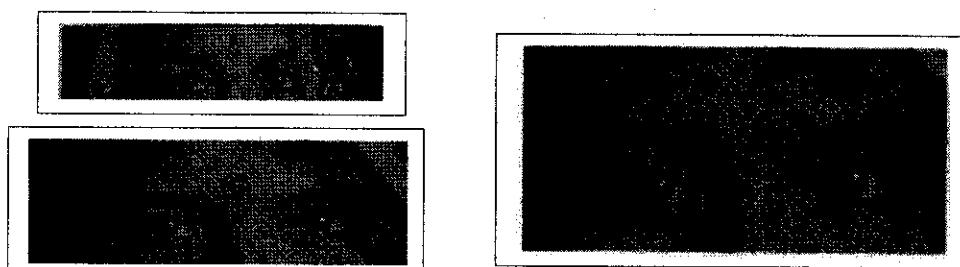
<sup>2</sup> Drawing lines of painting on the face and person with coloured unguents cosmetics.

<sup>3</sup> drawing lines of painting with the finger on the person (throat, forehead &c.)

ซึ่งถือว่าเป็นน้ำมันสองชนิดที่ดีที่สุดสำหรับเส้นผม ทำให้ผมนุ่มเป็นน้ำเงา แข็งแรง ไม่แห้งอกง่าย อีกทั้งยังง่ายในการหีบ และจัดทรง หลังจากการจัดแต่งทรงผมที่ชอบใจแล้ว โดยเฉพาะหญิงสาวชาวอินเดียใต้ และสาวอินเดียในรัฐคุชราต ยังนิยมอ่อนเส้นผมให้หอน และแลดูสวยงามด้วยดอกไม้หอน เช่น ดอกมะลิซ้อนและดอกกราตรี โดยร้อยเป็นพวงแหวนไว้กับนวยผม เพื่อให้ผมหอมกรุ่น เป็นที่ชื่นอกรื่น ใจแก่ผู้ไกลีชิด

จากเส้นผมถึงใบหน้าซึ่งเป็นส่วนสำคัญที่สุด สาวอินเดียก็ซังใช้โคลนที่ได้กล่าวมาแล้วต้น คือ Multani Mitti ใน การพอกใบหน้า เพื่อช่วยลดความมัน และทำให้ผิวนียนละเอียด และซังใช้สมุนไพรแก่นจันท์ (Sandal Wood) ฝันทาทั่วใบหน้าช่วยในการรักษาสิวอีกด้วย

สาวชาวอินเดียที่แต่งงานแล้ว ในสมัยโบราณจะนำหินชนิดหนึ่งชื่อในภาษาอินดิคิว่า เกรู (keru) มีสีส้ม นำมานวดเป็นพองแล้วทาแต้มบนหน้าผากเป็นเครื่องหมายบ่งบอกถึงหญิงที่แต่งงานแล้ว หรือจะนำขี้มิน พสมกับปูนกินมากแล้วทาเต็มก็ได้ สีที่สำหรับทาแต้มบนหน้าผากของศศิรีที่ได้แต่งงานแล้วเรียกว่า “สินธูร” (Sindūra) ปัจจุบันมีการใช้เต้มจุดบินดิ (bindi) แบบสติกเกอร์ที่มีรูปแบบหลากหลายตามต้องเห็นสี ก็มีความสวยงามอีกแบบหนึ่ง ซึ่งหญิงสาวที่ยังไม่ได้แต่งงานก็ติดได้เป็นแพที่เพิ่มความงามได้เหมือนกัน



รูปแบบต่าง ๆ ของการแต้มจุดบนใบหน้า (bindi)

สำหรับการตกแต่งดวงตา ซึ่งเราเชื่อว่าเป็นสืบจากดวงใจนั้น หญิงสาวชาวอินเดียใช้กาชาด (kājāl) ช่วยเพิ่มพูนความงามซึ่งของดวงตา ซึ่งขึ้นชื่อว่างดงามกว่าหลายชาติอยู่แล้วกาชาด (kājāl) นี้ ชาวอินเดียได้ชื่อว่า เป็นต้นตำหรับของการใช้เครื่องสำอางตกแต่งดวงตาอันเก่าแก่ และเป็นรุ่นแรก ๆ ของโลก เนื่องจากมีการใช้กาชาด (kājāl) มาต่อเนื่องเป็นเวลาถึงสองสามพันปีมาแล้ว การใช้ kājāl เปรียบเสมือนมารคูกทางประเพณีนิยมที่ทำสืบท่องกันมากาชาด (kājāl) มี

ลักษณะเป็นผง เหนียวเล็กน้อย และเป็นสีดำ ทำจากเงม่าที่ได้มาจากการเผาเชือกฝ่ายแท้ ๆ ในตะเกียงที่จุดด้วยน้ำมันเนยใส (ghī) หรือ น้ำมันมัสดาร์ด เท่านั้น การขุดตะเกียงน้ำมันจะมีฝารอบทำด้วยดินเผารอบปิดบางส่วนของตะเกียง เพื่อให้ควันจากการจุด รวมให้เกิดเขม่าจับที่ฟ้าดินเผานั้น สาวชาวอินเดียจะค่อย ๆ บูดเขม่าที่จับที่ฝาขึ้น รวมรวมทีละเล็กลงน้อย จนได้จำนวนเพียงพอ ที่จะใส่ตัวบันเดิก ๆ เพื่อที่จะนำไปใช้ได้

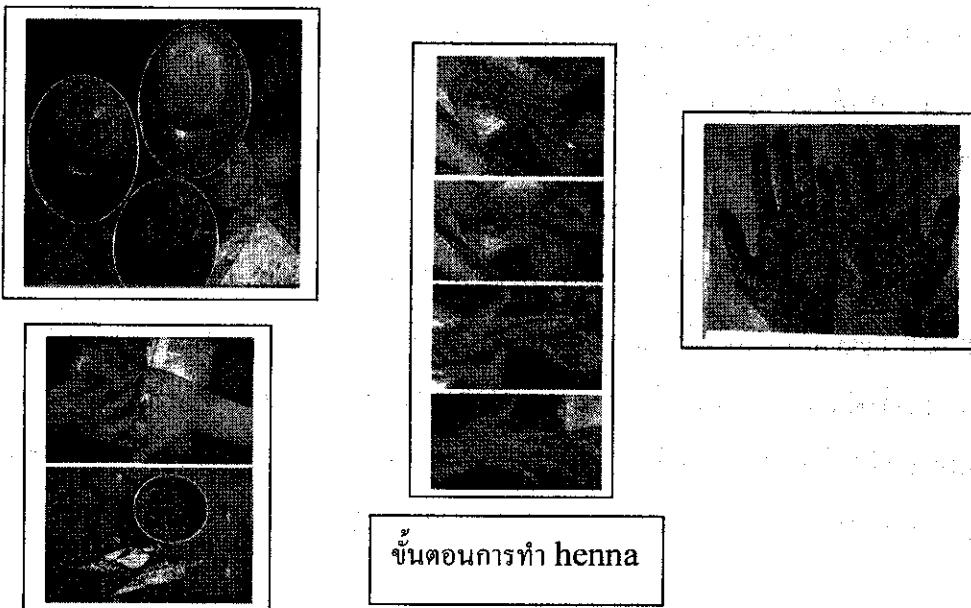
วิธีใช้ สาวอินเดียจะใช้ปลายนิ้วมือแตะลงกาชาด (kājal) ลูบไล้อบย่างเบาเมื่อ บริเวณขอบตาล่าง และในบางครั้ง ก็ใช้กับขอบตาบน เช่นกัน ในสมัยโบราณนิยมใช้ทั้งผู้หญิงและผู้ชาย แต่ปัจจุบันใช้เฉพาะแต่ผู้หญิงเท่านั้น และยังนิยมใช้ในการหักทั้งสองเพศ เช่นกัน หลังจากแรกเกิดทุกวัน มารดาจะใช้กาชาด (kājal) ที่ดวงตาของเด็ก และใช้นิ้วมือแตะกาชาด (kājal) ทำเครื่องหมายคล้ายตัวหนอนหน้าพากเด็ก เช่นกัน เพื่อที่จะให้ปกป้องภัยจากวิญญาณชั่วร้าย และเชื่อว่า ทำให้ดวงตาเย็น และสวยงามเป็นประกาย และคุกคามโดยยิ่งขึ้น



การใช้ผงดำกาชาด (kājal) พาดและ การใช้สี (henna) ข้อมือในการแสดง

ริมฝีปากอันเงินลิ้มลงตามของสาวชาวอินเดียนี้ หญิงรุ่นสาวชาวอินเดียนิยมกินหมากกัน สำหรับหมากอินเดียรชาติไม่สู้รุนแรง และกัดปากให้ใหม่เหมือนมากไทย เนื่องจากใช้ปูนน้อยกว่า และไม่ใช้ยาสูบมาก มักใส่เครื่องเทศหอมหวานเพื่อให้มีกลิ่นรสซึ้นใจ สาวชาวอินเดียไม่นิยมกินหมากให้ติด จะกินเพียงเพื่อริมฝีปากมีสีเรื่อง ๆ งดงามเท่านั้น และสตรีชั้นสูงไม่นิยมบ้วนน้ำมาก มักจะกลืนกินลงไปเลย ไม่ทำให้เลอะเทอะหรือติดมากจนปากใหม่เหมือนคนแก่ ๆ

บั้งนีสมุนไพรอีกชนิดหนึ่งที่สำคัญ และใช้สีบีบเนื่องกันมาเป็นเวลานาน พอ ๆ กับกาชาด (kājal) จนถูกยกให้เป็นเอกลักษณ์สำคัญของวัฒนธรรมอินเดีย นั่นคือ Memhandi หรือมืออีกชื่อ เป็นที่รู้จักกันว่า Henna (Lawsonia Inermis) คือต้นเทียน เป็นต้นไม้ชนิดหนึ่งใช้ส่วนใบ หรือลำต้น ทำให้เป็นผง หรือผสมน้ำเท卢瓦เป็นครีม มีคุณสมบัติให้สีแดงอมส้มน้ำตาล ใช้ข้อมติดบนผิวนังหรือเสื้อผ้า และใช้ทำให้เกิดความสวยงามตามส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย มีกลิ่นหอมอ่อน ๆ และให้ความรู้สึกเย็น หญิงสาวชาวอินเดียใช้ Henna ทำให้เกิดความสวยงามตามฝ่ามือฝ่าเท้า หลังเท้า บางทีก็ข้อมือเล็บมือ และเล็บเท้า ฝ่ามือฝ่าเท้า สีที่ใช้ข้อมเรียกว่า “มหาวาร” (mahāvar) เป็นสีนำมายากดันครั้ง มีสีแดง เมื่อนำมาข้อมือและเท้าจะทำให้เกิดความสวยงามในชีวิตประจำวัน หรือในโอกาสการแสดงละคร เต้นรำ การเขียนลวดลายด้วย Henna นักจะทำในวันแต่งงาน โดยเพื่อน ๆ และญาติสนิทฝ่ายหญิงของเจ้าสาว จะมาชุมนุมกันเพื่อใช้ Henna มาออกแบบเป็นลวดลายต่าง ๆ สวยงาม และเป็นลวดลายละเอียดอ่อนตามประเพณีนิยม ลงบนฝ่ามือฝ่าเท้าและส่วนที่ต้องการตกแต่งอื่น ๆ เช่น บางส่วนของผิวน้ำ กอต้นแขน หรือหัวไหล่ ด้วยมีความเชื่อว่า จะนำความสุข ความโชคดี และความมั่งคั่งด้วยทรัพย์สินเงินทอง ติดตัวเจ้าสาวสู่ครอบครัวใหม่ของเธอ การใช้ Henna เกี่ยnlวดลายนี้ พบได้ในตะวันออกกลาง และอียิปต์ในยุคโบราณด้วยเช่นกัน ประโยชน์ของ Henna นอกจากจะเกิดความสวยงามแล้วยังป้องกันมือและเท้าแตกในหน้าร้อนอีกด้วย



วิธีการใช้ Henna เพื่อการข้อมผนขาย หรือทำให้ผนนีสีน้ำตาลแดงใช้ผงแห้งของ Henna ใส่น้ำมันน้ำ โยเกิต และน้ำชาที่ต้มในน้ำแรก ผสมทุกอย่างให้เข้ากัน หมักผนทิ้งไว้ สักสองสามชั่วโมง ล้างออกด้วยน้ำ ผนจะมีสีสวย และมันเงา มีบางสูตรอาจผสมน้ำมันน้ำหอมปี๊ม เพื่อรักษาความนุ่มสาวของเส้นผนด้วย

วิธีการใช้ Henna ออกแบบคล้ายลงบนผิว ใช้ใบสดบดละเอียด หรือผงใบแห้ง ผสมน้ำให้เป็นครีมข้น นำพลาสติก หรือกระดาษแก้วมาม้วนเป็นกรวยแหลม ตัดตรงปลาย เพียงเดือนน้อย พอยให้เป็นส่วนผสมของนาได้เป็นเส้นเล็ก ๆ ตามต้องการ บิดด้านบนของกรวย แล้วลากส่วนผสมให้เกิดคล้ายบนฝ่ามือ หรือที่อื่น ๆ ปล่อยทิ้งไว้ให้แห้งสนิท เมื่อแห้ง ถู ออกด้วยน้ำมันน้ำ จะทำให้สีสดขึ้นมา และติดทน จะถูนตามด้วยน้ำมันมะพร้าว เพื่อให้เกิด ความมันเงาอีกด้วย

สำหรับการบำรุงผิวพรรณ เช่นเดียวกับที่กล่าวมาแต่แรก Multani Mitti ยังเป็นส่วน สำคัญ สำหรับการทำความสะอาดเรือนร่าง ก่อนแต่งงานสองสามวัน สาวอินเดียยังต้องผ่าน ขั้นตอนการบำรุงผิวอย่างละเอียด ไม่ผิดกับสาวไทยในบุคปัจจุบันที่ต้องเสียเงินซื้อครีมน้ำรุ่งผิว เพื่อเตรียมตัวเป็นเจ้าสาวอย่างราคางเพง เพื่อให้เกิดความประทับใจแก่เจ้าบ่าว สาวอินเดียจะ บำรุงผิวอย่างละเอียดโดยใช้ขมีน (Haldi) แป้งสาลี (Āṭā) และน้ำมันมัสตาร์ด ขัดพอกด้วยเป็น เวลานานเป็นหลาย ๆ ครั้ง เพื่อให้มีผิวที่เนียนนุ่มละเอียดนาส้มผส และถ้ามีรอยจุดด่างหรือไม่ สะอาดก็จะพอกและขัดด้วยมะละกอสุก ซึ่งเชื่อว่าจะทำให้ผิวขาวและสะอาดขึ้นด้วย หลังจาก นี้อาจจะโลนด้วยน้ำกุหลาบกลิ่นหรือไมก์ได้ ขั้นตอนการทำความสะอาดผิวด้วยส่วนผสม เหล่านี้ จะถูกเรียกว่า “Uptal”

ปัจจุบันอินเดียได้รู้ว่า เป็นชนชาติที่ความเป็นชาตินิยมสูงมาก จากการสั่งสมทางอารยธรรมเป็น เวลานานจนพถึก จะเห็นได้ว่า ยอดการนำเข้าเครื่องสำอางจากต่างประเทศมีเพียงเดือนน้อย จนนับได้ว่า แทบจะไม่มีเลย เนื่องอินเดียเมืองของการใช้สมุนไพรและมีสมุนไพรมากอยู่แล้วในการบำรุงความ งาม ชาวอินเดียเชื่อถือในสมุนไพรต่างๆมากกว่าสารเคมีใดๆ ทั้งปวง ดังนั้น อินเดียจึงผลิตเครื่องสำอางใช้ ในประเทศเป็นส่วนใหญ่ และกำลังเป็นที่นิยมมากในต่างประเทศ ไม่แพ้ชาติใดๆ ที่มีส่วนผสมของ สมุนไพรเป็นหลักสมอ เช่น เครื่องสำอางของ “หชนาช สูสเซ็น” ราชินีแห่งเครื่องสำอางสมุนไพรของ

อินเดีย ซึ่งมักนึกถึงก้าวเข้าสู่ตตลาดโลก หรือเครื่องสำอาง “ไปโอดีค” เครื่องสำอางที่มุ่งเน้นไปอินเดีย ผู้ดำเนินงานด้านนี้มั่นหมั่นหมายรุ่มชาติบ้านเมืองไม่ใช่เสียงไห不成“บอดีช้อป”ของอเมริกา

เครื่องสำอางส่วนใหญ่จะมีส่วนผสมหลัก ๆ เป็นน้ำมันหอมระ夷ต่าง ๆ มีมันอัลmonde แก่นขันท์ ชนิด Henna น้ำกุหลาบกลั่น ฯลฯ อินเดียยังมีเครื่องสำอางหลายชิ้นห่อ ล้วนแล้วแต่มีชื่อเสียงและกำลังก้าวเข้าสู่ตลาดโลก ตามกระแสความนิยม ที่หวานคืนสู่ธรรมชาติ แต่เราภัยพนับว่า ท่านกลากรใช้เครื่องสำอางที่ผลิตจากวิทยาการใหม่ สตรีส่วนใหญ่ในประเทศไทยนิยมใช้ Multani Mitti ในการชำระล้างร่างกายอยู่ ผสมอันยาวยาสลายของพวกรเชอ ยังเป็นมันเงาจาก Henna และในขณะที่พวกรเชอ ตกแต่งหน้าตากว่า อายแชโดว์ สีต่าง ๆ และ บรัชออน ตามสมัยนิยมกาชาล (kajal) ก็ยังเป็นส่วนสำคัญในการตกแต่งขอบตาและดวงตาให้งามชี้ ตามเดิม และหลังจากการใช้เครื่องสำอางสมัยใหม่ พวกรเชอก็ยังล้างหน้าด้วย Besan (แป้งถั่วชิกพี) แทน คลินจิง มิลค์ ราคาแพงจากต่างประเทศ และสมานผิวด้วยน้ำกุหลาบบริสุทธิ์แทน การใช้โทนเนอร์ หรือแอสตริงเจนท์ สมานผิว ที่อุดมไปด้วยสารเคมีและแอลกอฮอล์ เครื่องสำอางที่สามารถหาได้ในครัวเรือน นับเป็นการผสมผสานทางวัฒนธรรมที่น่าสนใจยิ่ง

### หนังสืออ้างอิง

#### ภาษาไทย

- พศ.ดร.สำเนียง เดื่อนไส.ปริวรรตแปลและเรียบเรียง **มหากาพย์เสานกรนัท** ของอัศวโภมย กรุงเทพ: โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, 2543.

#### ภาษาอังกฤษ

- Saundarananda Mahakavya of Sri Ashvaghosha. **Varanasi: Chaukhamba Surbharati Prakashan, 1991.** (ฉบับภาษาอินเดีย)
- Srimadvalmikiya Ramayana Vol. I. Gorakhpur : Gita Press, 1999.
- The Practical Sanskrit-English Dictionary. Vaman Shivram Apte. Delhi: Motilal Banarsi das, 1978.
- Whitney, William Dwight. **Atharva Veda Samhita.** Delhi: Motilal Banarsi das Publishers.
- [http://www.Indiancultureonline.Com/misstica/html/essential\\_ornament.htm](http://www.Indiancultureonline.Com/misstica/html/essential_ornament.htm).
- <http://www.Bangalornet.Com/Mehendi/html/about/htm>.

#### สัมภาษณ์ชาวอินเดีย

Mrs Rekha Kandelwal

Mrs. Jyoti Kandelwal